

Déli Hírlap

Róma felé

Minden szem, ahol most az egyszerű valóban elhatározó érvényű tárgyalások folynak. Az az új légkör, mely négyhatalmi szerződés teremtett, esetleg alkalmas arra, hogy a legkézzesebb politikai szemléletek képviselői legalább gazdaságilag összetartó legyenek abban a gondolatban, hogy az életpolitikai kiengesztelés már nem halasztandó, mert különben mindenek felé vezető út vezet. Egyenesen siralmas már az a huszonhat kisebb-nagyobb európai állam, amely fegyverkezve, a föld és vámpatárak, ellenséges intézkedések drótsövényeit egymásnak szegezzék kulturáról, megértésről, pártgondolatról. Mialatt a fehér emmeddől frazeológiában pusztul, többnyire egy helyben, az alatt a lenézett sárga kezűk arra, hogy kezét nyújtsanak egymásnak és együttesen megalapítsák a világ legnagyobb birodalmát, ugyanakkor hatszáz millió emberrel, midőn Európa összlakossága kevesebb, mint háromszáz millió lélek. Ebben meg tud élni negyvennyolc ország az Észak-amerikai Egyesült Államok kötelékében. Viszont Európában önállóan, egymás mellett sem tud megélni az egyes országok türelme nélkülességben. Ebből a békétlenkedésből származik aztán minden, ami elcsúszhat egy világot, a krízisek, a katonai kényeségek, a széles tömegek elcsúszása, a háborúk örök veszedelme, a szerveszert nemzeti és szociális ellenállás. Tizenöt évig tartott, míg rájöttek, hogy Európa államai gazdaságilag egymásnak utalva. Tizenöt évig tartott, míg Briand Páneurópa gondolatából, a gyakorlati megfontolás lett. Mert az a most a középeurópai államok együttműködésére vonatkozó gondolatok, tulajdonképpen a páneurópai államok egy részlete és az is annyira nyilvánvaló, hogy máris a legkülönbözőbb politikumok feltámadásával veszélybe kerül minden szem most a felé, ahol a duce a magyarokkal tárgyalásai során eldönti, mi történhet a tervezett Balcan-Locarnoval. Lehetőségek a Magyarország és Ausztria közötti kisántánthoz való csatlakozása, pedig Benes csökönysége olyan, mint a megegyezési akaratok közé, a más orientációk megvalósítása követelése. Politika és gazdasági érdek harcol egymással. Nagyjelentőségűek és kívülről érdekesek ezek a gazdasági közelebbi kísérletek, amelyek most Közép-Európa érdekében folynak. Érdekesek már az is, mert tulajdonképpen kis próbái vannak azokkal szembe, mindent átfogó program megvalósításának. A cél egy miniatűr páneurópa teremtene. Ha sikerül, akkor az a nagy gondolatnak is. De az, akkor csak amellyel bizonyították, Páneurópa eszméje megvalósíthatatlan fantasztikum.

A leszerelés teljes kudarca a franciák csökönységre vezethető vissza akik nyolc év alatt sem hajlandók a leszerelést végrehajtani

Hiába a népek minden őszinte békevágya, hiába egyes politikusok és diplomaták minden fáradozása a béke biztosítása érdekében, hiábavaló a négyhatalmi paktum, a sok megneemtámadási szerződés, entente cordiale, nemzetközi és világkonferencia, ha mindezeket nem hatja át az az igazi és őszinte békeakarát, mely a népek lelkeiben él, Henderson és Titulescu, Daladier és De Jouvenel, Mussolini és Gömbös, Benes, Roosevelt, Macdonald és a többiek mind

utaznak, beszélnek, tanácskoznak, tárgyalnak, megállapodnak, szerződéseket létesítenek és a népmilliók boldogan lesik, hogy mikor tűnik fel a láthatáron a galamb a béke olajágával csőrében. A háttérben más érdekek fütik a hangulatot és amíg az egyes államok nem intézik el gyökeresen ezeknek az érdekcsoportoknak a befolyását, nem lehet és merő gúny komolyan békéről, tartós békéről beszélni.

kap, hogy a legyőzött államok betartják a békeszerződések határozatait.

Ha Franciaország összes kívánságait teljesítik, akkor hajlandó az első négy évben lemondani újabb fegyver és municiórendelésről. Tehát nem szerel le, hanem csak nem szerel fel. A következő négy esztendőben Franciaország a Népszövetség rendelkezésére bocsátja a nehézütegeket és a tizenhat tonnán felüli tankokat. Németországnak egyáltalában nincsen joga tíz és fél centiméternél nagyobb kaliberű ágyút vagy bármiféle tankot tartani. A valóság tehát az lenne, hogy Franciaország nem folytatja a további fegyverkezést, de az összes többi államok ennek ellenében mondjanak le a védekezésnek még a lehetőségéről is.

Henderson közölte ezeket a feltételeket a német kormányval, mely kijelentette, hogy azok elfogadhatatlanok.

Henderson maga is ezen a véleményen van és így nem nagy bizakodással néz a leszerelési értekezlet legközelebbi őszi ülésére.

A fegyvergyárak irányítják a francia leszerelési politikát

A francia kormánynak ezen feltételei és az oroszokkal kötött fegyver, valamint munició szállítására vonatkozó szerződése azt látszanak bizonyítani, hogy a leszerelés kérdésében a franciák nem járhatnak el a béke érdekében még akkor sem, ha akarnák.

A francia leszerelési politikát tulajdonképpen a nagy fegyvergyárak irányítják, amelyeknek nem érdekük a leszerelés, hanem az embervéren elért profit.

Amíg Franciaország nem tudja magát ezektől függetleníteni, addig tartós békéről és a béke biztonságáról beszélni sem lehet és a pusztában elhangzó szó minden kijelentés, amely a leszerelési konferencián elhangzik.

Francia-orosz katonai szerződés jött létre

Oroszországnak végre sikerült elérni, hogy a vele szomszédos államokkal kötött megneemtámadási szerződések révén határait nem fenyegeti komoly veszedelem.

Ennek ellenére is angol hírforrások szerint Franciaország és Oroszország között katonai szerződés jött létre, melynek ele egyelőre Németország ellen irányul.

Érdekes, hogy ezekben a tárgyalásokban Lengyelország is résztvett, amiből arra következtetnek, hogy esetleges orosz-német összeütközés esetén Lengyelország az orosz hadseregnek felvonulási terepe lesz. Oroszország és Franciaország között állítólag szerződés jött létre, melyben a szovjetunió nagymennyiségű fegyvert és municiót rendel a francia hadiszergyáráktól és erre a francia kormány hosszulejratu hitelt biztosít a szovjetnek.

Hogy Franciaország a béke vagy háboru ügyét saját elhatározásától akarja

kizárólag függővé tenni, igazolja, hogy tudni sem akar a leszerelésről. Henderson, a leszerelési értekezlet elnöke, miután végigháazta csaknem az összes európai fővárosokat, hogy reábirja az egyes kormányokat a leszereléshez való hozzájárulásra, nyilatkozott utjának eredményéről.

Ez a nyilatkozat megsemmisítő hatást gyakorol mindazokra, akik biztak a békében és a leszerelésben.

Henderson hangsúlyozta, hogy az összes államokban megvan a hajlandóság a rendszer nagy hadseregeknek néphadseregeké való átváltoztatására. Egyetértének abban is, hogy a támadó fegyvereket ki kell küszöbölni és olyan szerződést kötni, mellyel az egyes államok kötelezik magukat, hogy nemzetközi konfliktusokat az erőknek mellőzésével intézzenek el. Elfogadják azt a feltételt is, hogy a magánfegyvergyártást állami ellenőrzés alá helyezzék. Henderson is megállapította, hogy a leszerelés elsősorban a német-francia megegyezéstől függ.

Németország nemzetközi ellenőrzés alatt

A megegyezés lehetőségének nincsenek is elháríthatatlan akadályai útjában, azonban Franciaország csökönységen hajótörést szenved minden kísérlet. Franciaország nem akar tudni a gyors leszerelésről. Hajlandó ugyan elfogadni a leszerelés eszméjét, de azt csupán nyolc év alatt hajtáná végre. Azonban ennek is feltételei vannak.

Elsősorban Németország kötelezi magát és erre vonatkozólag nemzetközi ellenőrzésnek is veti alá magát, hogy az első négy évben teljesen megszünteti a Reichswehrt.

Nincs jogában semmiféle katonai védőőrséget szervezni, ezenkívül garanciákat

utazhatik Budapestre 995'—
sportvonatunkon Bécsbe 2195'—
Felvilágosítás és jelentkezés Déli Hírlapnál
(Telefon 2-52)

utazhatik Budapestre 995'—
sportvonatunkon Bécsbe 2195'—
Felvilágosítás és jelentkezés Déli Hírlapnál
(Telefon 2-52)

A korszak veszi kezdetét

Mussolini és Gömbös találkozásával és ez nem a háboru, hanem a tartós béke korszaka lesz

ténelmi események színhelye az város, ahová Gömbös Gyula miniszterelnök és Kánya külminiszter, valamint a két államkísérte romániai időszámítás szerint tegnap éjjel háromnegyedegyre érkezett meg. Az egész világ figyelménye fokozott figyelemmel fordul a felé és valamennyi lap annak győződésének ad kifejezést, hogy

tanácskozásokkal az európai politikában új korszak veszi kezdetét. Ez a korszak nem a háboru, hanem a béke és a békés fejlődés korszaka lesz.

A tanácskozások, melyeket Mussolini olasz miniszterelnök a magyar miniszterekkel folytat, új irányt fognak venni nemcsak a kelet európai, hanem az összes európai államok politikájának alakítását illetően. A külpolitikájának fontossága már a külső világban is megnyilvánult. A magyar miniszterelnök, akik elé Hóry András miniszter, olyan fogadtatásban részesültek, melynek megkülönböztetett voltát az összes lapok kiemelik.

A vonat háromnegyedegyre befutott a római pályaudvarra, ahol a miniszterelnökön

százi tömeg élén Mussolini maga az egész olasz külügyminiszterium főtisztviselőinek élén fogadta a magyar miniszterelnököt és kíséretét.

Mussolinival együtt megjelentek a legmagasabb munkatársai, Róma kormányzója, a polgármester, a hadsereg főparancsnoka és sokezer főnyi közönség. Olyan hatalmas Ekviva kiáltások fogadták a magyarokat, hogy az óriási tömeg regett bele. A tömegben a férfiak csak lassu lépésben haladtak előre és mindenütt a tiszteletnek megfelelő jelekkel fogadták, hogy erre még példát nem lehetett látni.

A fogadtatás bensősége felülmúlta Gömbös tavaly novemberi látogatásának szívéllyességét is.

Úgy látszik, hogy Mussolini ezuttal is szélesre jelent meg a magyar miniszterelnök fogadtatására, holott Dolland osztrák kancellár legutóbbi látogatása alkalmával ez nem történt meg. A kül- és diplomáciai körökben azt várják, hogy Mussolini ezzel is kifejezte akarta juttatni azokat a baráti szavakat, melyekkel ő maga és az olasz nemzet Magyarországgal kapcsolatban viseltetik és

szüntetni kívánt amellyel, hogy Magyarország igazságos ügye mellett foglal állást.

Az összes olasz lapok vezércikkjeit foglalták fel Gömbös látogatásának és az olasz újság magyar nyelvű cikkeiben közölte a magyarokat az olasz fővárosban. Hangoztatják, hogy Magyarország sorsát érdemel. Azon reményüknek ad kifejezést, hogy a mostani tárgyalások eredményeként Magyarország új emberi életet élhet majd Közép-Európában. A magyarországi sajtó természetesen szintén vezető helyen foglalkozik a római találkozással. A félhíva-

talos 8 órai Ujság szerint Olaszország legnagyobb zsenije, Mussolini és a magyar miniszterelnök a béke őszinte óhajától eltelve folytatják tanácskozásukat.

Nem a diplomáciai szövevények, hanem az emberi érzés teremtette ki ezt az utazást, amely két nemzet lelki rokonságának szükség szerű következménye. A világsajtó is nagy jelentőséget tulajdonít a

Titulescu rövidesen szintén Rómába utazik

Gömbös és Kánya római tartózkodása valószínűleg magyar hangulatot teremtett az olasz fővárosban. Mindenütt csak arról beszélnek és találgatják, hogy mi lesz az eredménye. Az összes nagy lapok és távirati irodák tudósítói Rómában vannak és a magyarok minden lépését a legnagyobb figyelemmel és érdeklődéssel kísérik. Gömbös az éjszakát a magyar követségen töltötte, míg Kánya külügyminiszter szállodában szállott meg. Dél előtt tíz órakor találkoztak a Palazzo Veneziaában a magyar megbízottak Mussolinivel és Suvich külügyi államtitkárral.

A tanácskozások egész napon át megszakításokkal tartottak. Dél előtt Gömbös és Kánya másfél órán át tárgyaltak Mussolinivel a Palazzo Venezia ügyvezető világtérkép-termében.

Utána Gömbös meglátogatta Suvich külügyi államtitkárát a Chigi-palotában, majd visszatért a magyar követségre. Gömbös feltűnően jó hangulatban volt. Az újságírók kérdéseire kijelentette, hogy a tanácskozások befejezése után

Nehéz beleszólni a vasut ügyeibe, mert autonóm intézmény, ezért nem lehetett segíteni a vasutasokon

A bukaresti hadbíróóság a griviciai lázadás perben tegnap kezdte meg a tanúk kihallgatását. Elsőnek Manoilescu Mihály volt közlekedésügyi minisztert hallgatták ki. A hadbíróóság a volt miniszter kihallgatásánál eltekintett minden formalitástól és csak az esküvették ki tőle. Manoilescu esküjében a következőket mondotta:

— Esküszöm, hogy minden harag és pártállásra való tekintet nélkül a tiszta igazat fogom vallani.

Az elnök azután megkérdezte tőle, hogy milyen volt az ő minisztersége alatt a vasutasok helyzete. Manoilescu a kér-

A római tanácskozások

római tanácskozásoknak és ama reményének ad kifejezést, hogy sikerül a négyhatalmi egyezmény szellemében megoldani Magyarország legfontosabb kérdéseit, amelyek Európa békéjének kulcsát jelentik. A római látogatás a valódi béke szellemének hirdetője és ez a béke csak Magyarország által, de ellene csak nem jöhet létre.

szívesen áll rendelkezésükre. Egyelőre még nincsen miről nyilatkoznia. Mussolini és Suvich tegnap délután a magyar követségen visszaadták Gömbös és Kánya látogatását.

Római külpolitikai körökben két hamarosan bekövetkezendő eseménnyel foglalkoznak Gömbös látogatásával kapcsolatban. Az egyik az, hogy

az osztrák kormány már a legközelebbi jövőben ünnepélyes nyilatkozatot tesz, amely pontosan körvonalozza az Ausztria és Magyarország közötti lehetőségeket. A másik fontos körülmény, hogy Titulescu román külügyminiszter néhány héten belül szintén Rómába érkezik, viszont Benes csehszlovák külügyminiszter nem utazik az örök városba.

Gömbös miniszterelnök tegnap délen kíséretével együtt résztvett a magyar követségen tiszteletére rendezett ebéden, ma délelőtt pedig folytatja megbeszéléseit Mussolini olasz miniszterelnökkel.

désre idézett abból a memorandumból, amelyet annak idején Mironescu miniszterelnöknek benyújtott és amelyben a munkások nehéz helyzetét ismertette. Elmondotta azonban azt is, hogy a vasutasokon a legjobb akarattal sem tudott segíteni, mert a vasut autonóm intézmény és abba ilyen irányú beleszólása nem volt. Kijelentette vallomása során azt is, hogy ugyanakkor, amikor elismerte a munkások igazolt és jogos kéréseit, nem ismerhette el és nem helyeselhette azt, hogy azok a rend ellen törtek és megsértették a törvényeket.

A hirhedt temesvári betörőbanda itélőtáblai tárgyalásán az ügyésznek vitája támadt a védővel

A temesvári itélőtábla szüneti tanácsa tegnap tárgyalta Müller Zsigmond temesvári fényképész és társainak bűnpéretét. A rendőrség az elmúlt évben — mint ismeretes — leleplezett egy több tagból álló betörőbandát, amely a nyomozás során megállapított adatok szerint Temesvárott számos betörést követett el.

A gyanuok alapján a rendőrség Müller Zsigmond temesvári fényképészt is letartóztatta, akit azzal vádolnak, hogy a banda felbujtója és segítőtársa

A temesvári törvényszék a banda tagjait, Murgu Györgyöt és Kun Mátyást ugyanígy öt-öt évi fegyházra, Sarbu Illést hat havi fegyházra, Müller Zsigmond fényképészt másfél évi börtönrre és tiltott fegyverviselés miatt kétezer lei pénzbüntetésre ítélte, míg Dihe János vádlottat tiltott fegyverviselés miatt kétszáz lei büntetéssel sújtotta.

Felelősség folytán az ügy tegnap az itélőtábla elé került, amelynek tárgyalásán Brudariu Adrián ügyvéd, a vád-

lottak védője, a bizonyítási eljárás kiegészítését kérte. Az általa bejelentett tanúkkal azt kívánta bizonyítani, hogy Müller Zsigmondnak a rendőrségen bántalmazásokban volt része és beismerő vallomását a bántalmazások hatása alatt tette. Brudariu felhozta azt is, hogy Müller a bántalmazások miatt a rendőrségen öngyilkosságot kísérelt meg és fel akarta magát akasztani. Azután adatokat sorolt fel, amelyek szerint a rendőrség bántalmazta volna a vádlottakat. Brudariu és Lungulescu ügyész között a tárgyalás során heves vita támadt és végül

az ügyész kérelmére jegyzőkönyvbe foglalták az ügyvéd kijelentéseit, hogy azok miatt eljárást lehessen ellene indítani.

Lungulescu ügyész ellenezte a bizonyítás kiegészítését, mert — szerinte — Müllert nemcsak a rendőrök és rendőrtisztviselők vallomása, hanem komoly bűnjelek alapján ítelték el. A tábla Brudariu kérését elutasította és megkezdte az ügy érdemleges tárgyalását.

Az itélőtábla Brudariu Adrián ügyvéd védőbeszéde után Kun Mátyást öt évi fegyházra, Murgu Györgyöt négy évi fegyházra, Sarbu Illést hat hónapi fegyházra,

Müller Zsigmond fényképészt egy évi fegyházra és kétezer lei pénzbüntetésre ítélte, míg Dihe János pénzbüntetését megerősítették. Murgu György és Müller Zsigmond a táblai ítélet ellen felelősséget jelentettek be, míg a többi vádlottak bele nyugodtak az ítéletbe és így az jogerős lett.

Győzött

Mihalache álláspontja

Bukarestből jelentik, hogy a kormány tegnap délután minisztertanácsot tartott, amelyen a miniszterek kivül Mihalache volt belügyminiszter és Anghelescu bankkormányzó is résztvettek. A minisztertanács gazdasági kérdésekkel, így elsősorban a buzaértékesítés problémájával foglalkozott. A minisztertanács ezel kapcsolatosan megbeszélte azokat a módokat, amelyekkel a kormány a buza árát kívánja fentartani. Foglalkoztak a konverzió kérdésével is és itt úgy látszik Mihalache álláspontja győzött, aki a konverzióval összefüggésben azt hangoztatja, hogy a gazdák érdekeit kell mindenképpen megvédeni. A minisztertanács azután elhatározta, hogy továbbra is a régi pénzügyi politikát folytatják. Madgearu Virgil pénzügyminiszter az utóbbi időben az ország számos helyéről olyan panaszkapott, hogy az adóellenőrök állandóan zaklatják a gazdákat és ezzel a mező munkásokat hátráltatják. A pénzügyminiszter most szigorú rendeletet adott ki, hogy buzákat csak a legutóbbi adótarozás fejében szabad lefoglalni. A minisztertanácsot ma folytatják.

MA MEGKEZDIK A JULIUSI NYUGDIJAK KIFIZETÉSÉT. A temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályához tegnap megérkezett Bukarestből a pénzügyminiszterium 5 millió 400.000 leies kintalása, amelyet a július havi nyugdíjleltmények kifizetésére fordítanak. A temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya ma, csütörtökön kezd meg betűrendben a júliusi nyugdíjak kifizetését. Egyelőre csak a hateraz leig terjedő nyugdíjakat fizetik ki a következő sorrendben: Ma, csütörtökön az A, B, C, D, E kezdőbetűs nyugdíjasok; holnap, pénteken az F, G, H, I, J, K kezdőbetűsök; szombaton az L, M, N, O, P és R kezdőbetűs nyugdíjasok jelentkezhetnek illetményeikért, míg az S, T, U, V, W, Z betűs nyugdíjasok hétfőn kerülnek sorra.

HIREK

A létrán járó ember százötven kilométert tett meg

Az utóbbi időben divat lett a munkanélküli szobafestők és mázolóknak, hogy létrán járva rekordokat állítsanak fel. Az egyik ilyen rekordert Schäfler Ferenc gráci munkanélküli szobafestő, aki június negyedikén indult el Grácból Budapest felé. A létrán járó iparos tegnap már a magyarországi Kápolnásnyék községhez ért, ahol megpihent. Schäfler Ferenc a községben kijelentette, hogy eddigi útján a létra harminc centimétert kopott le, míg maga a fardalmak miatt eddig tizenöt kilót fogyott le testsúlyából. A gráci szobafestőt útjában a családja, felesége és két leánya kísérik, akik perselybe gyűjtik azokat az adományokat, amelyek útjuk folytatásához szükségesek. A szobafestő eddig százötven kilométert tett meg, de még hatvan kilométer van előtte Budapestig. Schäfler mégis reméli, hogy pénteken délelőtt megérkezik Budapestre, ahol teljesítménye révén talán álláshoz is juthat.

IDÓJÁRAS. A meteorológiai intézet jelenté: Meleg, tulnyomán derült idő várható. Temesvárott tegnap nagy hőség volt és a hőmérő délnél harminc fok melegezt mutatott.

A magyar sajtófőnök lengyel kitüntetésre. Budapestről jelentik, hogy Antal István dr., a magyar miniszterelnökség sajtófőnökét a lengyel köztársasági elnök a Polonia Restituta érdemrend parancsnoki keresztjével tüntette ki. A kitüntetés: Antal Imre dr.-nak a budapesti lengyel követ nyújtotta át és villásreggeli rendezte a tiszteletet. Antal Imre dr. kitüntetésére őszinte örömet váltott ki.

A negyven perces razzia eredménye. A német titkos államrendőrség éjjel-nappal dolgozik a tegnapi óta az egész országban egyidőben megrendezett óriási razzia eredményének csoportosításán. A tegnapi délután kiadott hivatalos jelentés szerint nagymennyiségű lázító tartalmú röpiratot, továbbá fegyvert, robbanóanyagot és titkos terveket találtak. Számátalan embert tartóztattak le, ezek között különösen sok volt a kommunista futár, akik a határmentén kerültek a rendőrség kezére. A vizsgálat alaposságára vall, hogy egyeseknél a cipőjük sarkába elrejtve is találtak titkos iratokat és üzeneteket. A vasúti csomagraktárak átkutatására csak ma vagy holnap kerül a sor, de remélik, hogy ezeken a helyeken is nagy zsákmányra tesznek szert.

* Igiena fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.

Hibás szövegezésű hirdelményeket nem szabad kiragasztani. A városi hirdetési iroda figyelmezteti a temesvári nyomdákat, hogy az erre vonatkozó városi szabályrendelet értelmében a hirdelményeket és reklámokat irodalmi román nyelven kell megszerkeszteni, míg idegen nyelvű hirdelményeket csak akkor szabad kiragasztani, ha az idegen nyelvű szöveg nagyságának megfelelő román szöveget is tartalmaz. Hibás román szövegezésű hirdelményeket és reklámlapokat nem szabad kiragasztani. A városi hirdetési iroda köteles a felek kéréseit átvizsgálni és azokat figyelmeztetni, hogy a szöveg irodalmi, vagy népies nyelven lett-e megszerkesztve. A hirdetési iroda díjtalanul áll mindenki rendelkezésére naponta délelőtt 9—1 óra és délután 5—7 óra között, hogy az esetleges kellemetlenségek elkerülhetők legyenek.

A rónáci Haladókör közli a zászlószegek tulajdonosaival, hogy a zászlószegeket vasárnap reggel kilenc órától kezdve verik be a rónáci Szeles-féle nagyvendéglőben levő klubhelyiségben.

Közgazdaság

Az olasz földre irányuló román állatexport az utóbbi időben növekedő forgalmat mutat

Az utóbbi időben a Bánágban az a hír terjedt el az állatexporttal kapcsolatban, hogy Jugoszlávia vesztézárt rendelt el a romániai exportszállítványokra. A hír érthető idegességet váltott ki az exportőrök között, mert ha igaznak bizonyult volna, úgy az a bánági kivitelre katasztrófális csapást jelentett volna. A vesztézárt vonatkozó jugoszláv intézkedés a bánági állatexport utolsó piacát, az Olaszország felé irányuló exportot veszélyeztette volna, amely éppen az utóbbi napokban a forgalom növekedését mutatta. A vesztézárról szóló hírt azonban a bánági exportőrök szindikátusa tegnap megcáfolta és kijelentette, hogy az exportot kedvezőtlenül befolyásoló

intézkedés abból áll, hogy az állatszallítványok a nagy hőség ellenére továbbra is zárt vagonokban haladnak át jugoszláv területen. Az Olaszországba irányuló marhaexport különben az utóbbi hetekben növekedő forgalmat mutat, mert amíg néhány hét előtt hetenkint tizenöt vagon indult Olaszországba, két hét előtt már huszonkettő, az elmúlt héten pedig negyvennégy vagon exportmarhát szállítottak Olaszországba. A bánági sertésexport ugyszólván teljesen megszűnt, mert a nagy hőségben az állatok nem bírják az utat Olaszországig, a bécsi export pedig a tulságosan nagy vámilletékek mellett csak veszteséget jelent.

Ipari kiállítás Bukarestben. Bukarestben a Carol-parkban augusztus elseje és tizenötödike között nagyszabású ipari kiállítást rendeznek, amelyen az ország kisipari termékeit állítják ki. A kiállítás sikere érdekében elhatározták, hogy a kiállító iparosok semmiféle kiállítási díjat nem fizetnek, azonkívül a román államvasutakon úgy az áruszállításnál, mint a személyszállításnál ötven százalékos kedvezményben részesülnek. A temesvári ipari munkaadók szindikátusa felhívja a temesvári iparosokat, hogy a bukaresti ipari kiállításra minél nagyobb számban jelentkezzenek. Jelentkezni a szindikátus titkárságánál lehet.

A csödbbe került Viktoria-gyár 700.000 leies adó tartozása. Néhány nappal ezelőtt foglalkoztunk a vagyonbukott Viktoria kalap- és tomppgyár, temesvári cég viharos csödtárgyalásával. A cég polgári hitelesítői kívül még 700.000 leiel tartozik az államnak is adó fejében. A kincstár július tizenegyedikére árverést tűzött ki a cég ellen az adó tartozás miatt. Tenchea János dr. csödtömegmondok azonban naplali okokból megtagadta az árverést. A temesvári törvényszék Feile-tanácsa helyetadott a felebezésnek és az árverés hatánapját megsemmisítette. A pénzügyigazgatóság erre a mai napra újabb hatánapot tűzött ki. A csödtömegmondok ismét formai hibákra hivatkozva támadta meg az újabb

Halálozás. Özvegy Tóth Jánosné hatvannyolc éves korában Lippán meghalt. Az elhunyt urnó Lippa társadalmának közszereketben álló tagja volt. Halálát fia, Tóth János, valamint leánya Buschmann András dr. lippai közjegyző neje, gyászolják.

Must

aug. 15-iki szállításra előjegyezhető literre 8 lei

Junker Testvérek és Társai
bortermelőszövetkezet
Temesvári lerakó Józsefváros, Gorove-u. 3
(Holländer-ház)

Megnyílik a nyári színház. A sörgyár kerkhelyiségében a hó 29-én, szombaton este 9 órakor és vasárnap este 9 órakor előadják a Timosa című darabot, a Bethlen-téri színpad slágerújdonosságát, amely négyházon felüli előadást ért el. Az előadás új szereposztásban kerül színre, amely a szennzációra éhes legkényesebb igényű közönség teljes megelégedését fogja kiváltani.

Uj nyári ruhára van szüksége?

Akkor látogassa meg a

KANIZSA divataruházat

Gyárváros, Andrásy-ut

ahol a szezon legújabb és legszebb divatanyagai közül válogathat

* Week-end kirándulások Buziásra Bogdargószra. Vasárnap, július 30. megismételjük a múlt vasárnap rendezett kirándulást Buziásra. Réti díj személyenként az oda- és visszaúttal együtt autobuszon hetvenöt le kirándulás résztvevői ezenkívül három háromszázalékos fürdő és husz százalékos kedvezményben részesülnek. Ugyancsak vasárnap rendezünk kirándulást Bogdargószra is, ahol a résztvevők hasonló kedvezményekben részesülnek Bogdargószra a résztvevői díj nyolcvan le. A kirándulások legalább husz utalenti kezdése esetén indulnak. Jelentkezések pénteken délutánig a Déli Hírlap kiadóhivatalában (telefon 2-52) és a J. cégnél (telefon 135). A közönség kíváncsára más irányba is indítunk autobuszokat, ha szerdán estig a Déli Hírlap kiadóhivatalában bejelentik, hogy hova önkirándulni.

Legszebb perzsát nálam kapja 950 lei quadrátja. Az Vers érdekében rimelek. A Ön érdekében hirdetek. Mert ha feljön s bármit vesz, Tudom nagyon boldog lesz.

FISCHHOFF Belváros, Korv Mátás-utca 6.
Tel. 18-09. Dóm-tér első mellékutca

Agy- és szívreimlmeszesedésben szenvedő egyéneknek a természetes „Fé József” keserűvíz megbecsülhetetlen elősegítéssel és a bétartalom kiméletesen távolítja el.

* Magyar nyári ünnepély Medvesen. Magyar Párt gyárvárosi tagozata, a dícséretes buzgalommal áll a jótékony szolgálatában is, elhatározta, hogy minden esztendőben, úgy az idén is a gény magyar iskolásgyermekeket nem tankönyvekkel segízei, hanem a leghéghető képest minél nagyobb számban is ruházza őket. Ezt a nemes célt szolgálja a kirándulás is, melyet most vasárnap július 30-án rendez Medves határába, a nyári ünnepély lesz. Vasárnap reggel órától kezdve minden órában autobus indulnak a Józsefvárosban a Scholier-vendéglő elől, a Belvárosban a Szgyörgy-térről, a Gyárvárosban a Koszt-térről és az Arok-utca és Buziási-utkán levő Arnold-féle vendéglő elől, amelyek a kirándulásban résztvevőket személyenként husz leiert viszik Medvesre vissza. Gyermeknek ennek az összegnél felét fizetik. A nap bármely szakában het indulni és ugyszintén Temesvárra is jönni. A kirándulás egy érdőleten lesz, strand és fürdő is áll rendelkezésre, azonkívül a rendezőség gondoskodású ellátásról is. Nyolc leiert már nagy adag gulyást adnak kenyérral együtt. Jégbehűtött sör és bor is áll rendelkezésre, sőt zene is lesz úgy, hogy fiatalok a tánc szenvedélyének is hódolhatnak. Remélhető, hogy a kirándulásban nem nagyobb számban vesznek részt a gyárak annál is inkább, mert ezzel nem csak önmaguknak szereznek kellemes olcsó vasárnapot, hanem segítenek a gény magyar tanulókat is ellátni tankönyvekkel és ruhával.

Mozi

Mozi műsora.

Péntek, július 28.

Apollo-mozi: Nem kérde ki vagy.
Forum-mozi: Emma. (Édes mostoha.)
Capitol-mozi: Égi hadsereg.
Tivoli-mozi: Arkádia hercege.

Az olasz repülőraj ma megkezdí visszautazásának harmadik szakaszát az óceánon át

Newyorkból jelentik, hogy Balbo és az olasz repülőraj tegnap este romániai időszámítás szerint hat óra negyven perckor megérkezett az újfundlandi Shoal-Harbourba. Az azurflotta a visszafelé vezető út első szakaszának megtétele után néhány órát megpihent Sediában, ahol a megsérült repülőgépeket kijavították és tüzetesen átvizsgálták. Rövid pihenő után Balbo és vezérkara a kedvező légköri jelentések alapján a továbbutazás mellett döntött és az olasz repülőraj tegnap délután, keleti időszámítás szerint két órakor Sediából startolt Shoal-Harbour felé. Utjuk során tovább is üldözte őket a balszerencse és

az egyik gép a Traverse-fok közelében levő Eduard-szigeten géphiba miatt kényszerleszállást hajtott végre. A kényeszerleszállás minden baj nélkül sikerült és a gép utasai sértetlenek maradtak. A repülőraj huszonhárom gépe, a megsérült repülőgép nélkül folytatta útját és simán leszállottak Újfundland fővárosában, ahova néhány órás késéssel a rajról leszakadt repülőgép is megérkezett. Balbo és repülőársai Shoal-Harbourban ismét átvizsgálják a gépeket és kedvező időjárás esetén még ma megkezdik visszautazásuk harmadik és egyben legnehezebb szakaszát az Atlanti óceán felett.

*** STAJERLAK MAGASLATI GYÓGYHELY megnyílt. Románia legszebb fekvésű és legelősebb gyógy- és üdülőhelye. Kérjen prospektust!**

— Dettai közbesülts uriaszony halála. Özvegy Buchman Magdolna, néhai Buchmann Alajos, dettai malomtulajdonos és téglagyáros özvegye, hetvenhat éves korában meghalt. Buchmann Magdolnát sokan tisztelték nemes lelkülete és jótékonyága miatt. Halálát gyermekei, özvegy Hack Róbertné, dr. Adelmayer Ferencné (Versec), özvegy Schreiter Imréné (Versec) és Buchmann Rezső (Bécs) gyászolják. Temetése Dettán általános részvét közepette ment végbe.

— Troczkij kibékül a vörös diktátorral. Párisból jelentik, hogy az orosz emigránsok lapja, a Renaissance szerint Troczkij és Litvinov, vagy más szovjetdiplomataik közbenjöttével kibékült Stalinnal és elvállalja a madridi szovjet nagyköveti állást, ahonnan később az amerikai Washingtonba kerülne, ahol szintén a szovjetet képviselné.

*** Kedélyes est a Magyar Ház kertjében.** A temesvári Magyar Nőegylet a Magyar Ház kertjében szombaton este kilenc órai kezdettel nagyszabású kedélyes estét rendez. Jazzband, valamint bridszasztaok gondoskodnak arról, hogy mindenki megtalálja a maga szórakozását. Kitérő bufféről is gondoskodott a rendezőség.

— Meghalt a szláv kérdés egyik legalaposabb ismerője. Budapestről jelentik, hogy Duliskovich Arnold, a magyar királyi határrendőrség nyugalmazott főfelügyelője meghalt és tegnap délután öt órakor nagy részvét közepette temették el. Az elhunyt a szláv kérdés egyik legalaposabb ismerője volt, akinek nevét a világháború előtt a mármaroszigeti szlávizmával kapcsolatban Európaszerte emlegették. A sírnál Vaskó Endre dr. megható bucsubeszédében méltatta az elhunyt érdemeit.

*** Kedvezmények a gődöllői cserkészjamboree alkalmából.** A világjamboree alkalmából szokatlanul nagy kedvezményeket engedélyeztek Magyarországon egy vasuton, mint a vizum elnyerése érdekében is. Az összes magyarországi vasútvonalakon bármely határállomástól Budapestig és vissza ötven százalékos kedvezményt kapnak az utasok július 28-tól augusztus 15-ig. Visszautazni augusztus elsejétől 23-ig lehet. A jegy megváltható egyedül az odautazásra is. A vizumot az utasok akár előzetesen a konzulátuson, akár pedig utólag Budapesten szerezhetik meg két pengő ötven fillérért. A vizum három hónapig érvényes, tehát bárki tovább is maradhat akár Budapesten, akár Magyarországon bárhol másutt is. A kedvezményes utazásra és vizumra szolgáló jegyfüzetek Temesvárott a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók 150 lei lefizetése ellenében.

MAGYAR USZÓBAJNOKOK. A magyar uszósövetség tegnap rendezte meg az idei magyar folyambajnokságot a Duna hét és fél kilométeres szakaszán. Magyarország idei férfi folyambajnoka vitéz H. I. a s s y Olivér, az UTE népszerű versenyzője lett, míg a női folyambajnoki címet Csányi Piroška, az FTC uszógárdájának tagja szerezte meg.

— Postatakarékpénztári követelések bejelentése. Azon román állampolgárok, akiknek a régi magyar postatakarékpénztárral szemben követelésük van, igényüket augusztus hó elsejéig bejelenthetik a román posta bármelyik postahivatalánál. Az igénylők a bejelentés alkalmából kötelesek bizonyítékaikat is felmutatni.

— A Magyar Párt ifjúsági tagozata értesíti tagjait, hogy július 27-én, csütörtökön este kilenc órakor választmányi ülést tart.

— Mulatós ember öngyilkossága. Kolozsvárt tegnap délután feltűnő öngyilkosság történt. Simon Ferenc közismert mészáros revolverével fejebelte magát és életveszélyes állapotban a kórházba került. Simon Ferenc mulatós ember volt, aki elhanyagolta feleségét. Az asszony röviddel ezután elhagyta és külföldre ment. A mészáros többször könyörgött az asszonynak, hogy térjen vissza hozzá, de az hallani sem akart többé a férjéről. Az asszonynak ez az elhagyozása azután annyira elkeserítette, hogy öngyilkosságot követett el.

*** Ha szereti egészségét,** csakis természetes vegyiszta buziási szénával teltített „HERCULES” szikvizből igyék. Cim: Hercules szikvizgyár, Temesvár-Erzsébetváros, Str. Jon Vasii (Rezső-utca) 1. szám. Telefon: 20-22.

— Szörnyű vád egy fiatal anya ellen. Dragan Mária, tizenkilenc éves kislány anyja tegnap a csendőrség letartóztatta és az aradi ügyészségre kísértte. A lány ellen szörnyű vádat emeltek a faluban. Dragan Mária áldott állapotban volt, de a múlt héten egészségesen jelent meg a faluban anélkül, hogy gyermekéről említést tett volna. Néhány nap múlva csecsemőhullát vetett partra a Maros. A falu szája suttogni kezdett és a csendőrök fölébe jutott a mendemonda, akik letartóztatták a leányanyát.

— A müncheni rendőrség hamis utleveleket állít ki. A bécsi Politische Korrespondenz című lap hivatalos értesülés alapján megállapítja, hogy Alvensleben gróf, német birodalmi alattvaló, a müncheni rendőrfőnökségtől két különböző névre szóló utlevéllel rendelkezik. Rendes utlevele volt a saját nevére és azonkívül találtak nála Steiger Fritz névre szóló szabályszerűen kiállított utlevelet, amelynek fényképe kétséget kizáróan egyezett az ő képével. A gróf maga is beismerte, hogy az utóbbi utlevelet a müncheni rendőrfőnökség állította ki részére. Alvensleben volt az, aki tudvalevőleg legutóbb merényletet követett el Steidle dr. ellen és ugyancsak merényletet kísérelt meg Fey osztrák miniszter ellen. Alvensleben ezért letartóztatásban is van.

Értesítés!

Alulirt megvenni szándékozom Eutin Stepan Timisoara IV., Str. Gelu 10. sz. alatt lévő bacanie üzletét. Felkérem ennek hitelezőit, hogy netáni követeléseiket nálam Timisoara IV., Splaiul Müller Guttenbrunn 33. szám alatt 5 napon belül bejelenteni sziveskedjenek, mert a későbbi bejelentések figyelembe nem vehetők.

Halmi Józsefné.

Rádió

Csütörtök, július 27. Bukarest. 1: Gramofonzene. 6: Román zene. 8.20: Gramofonzene. 9: Dalest. Budapest. 7.45: Torna, utána gramofonzene. 10.45: Hírek. 11: Magyar városok. 2. A kirándulás egészségiana. Felolvasás, közben gramofonzene. 1.5: Eugen Stepat orosz balalajka zenekarának hangversenye. 1.30: Hírek. 2.30: Könnyű gramofonzene. 3.45: Hírek. 3.45: Hírek. 5: Gyerekek. Vadász Tibor novellája. 5.45: Hírek. 6: A Kereskedő becsülete. Takaróné, Gáll Beatrix dr. előadása. 6.30: Bercsényi Irén cimbalomhangversenye. 7: Kémek harca a világháboruban. Nemes Erdőss László előadása. 7.30: Tihanyi Vilma áriákat és dalokat énekel. 8.19: Zilahy Lajos novellája. 8.40: Megemlékezés Dopplerről a szerző halálának 50. évfordulójára alkalmából. 9.40: Hangverseny. 10.40: Hírek, majd jazz-zene. 12.15: Bura Sándor cigányzenekari hangversenye. Bécs. 8: Szimfónikus hangverseny. 9.45: Katonazene. Belgrád. 1.5: Zenekari hangverseny. 9.10: Gramofonzene. 11.30: Cigányzenekari hangverseny. Berlin. 9.10: Népdalok. 10: Táncczene. Breslau. 9.50: Zenekari hangverseny. Hamburg. 9.45: Táncczene. Langenberg. 9: Tarka-óra. 12: Táncczene. Milánó. 9.15: Kivánsághangverseny. 9.35: Operaelőadás. München. 10: Táncczene. 11: Gramofonzene. Prága. 9.25: Katonazene. 10.30: Zongorahangverseny. Róma. 9.15: Gramofonzene. 9.45: Zenekari hangverseny. Strassburg. 8: Gramofonzene. 9.30: Szórakoztató zene. Stuttgart. 9: Tarka-est. 10.15: Kamarazene. 11.30: Helyszíni közvetítés a XV. német tornaünnepélyről. Varsó. 7.30: Gramofonzene. 8: Dalok. 9: Kálmán Imre-est. Zágráb. 11.40: Táncczene.

Péntek, július 28. Bukarest. 1: Gramofonzene. 6: Jazz-zene. 8.40: Operaelőadás. Budapest. 7.45: Torna, utána gramofonzene. 10.45: Hírek. 11: Zöldségkonzerválás. Felolvasás, közben gramofonzene. 1.5: Könnyű zene. 1.30: Hírek. 2.30: Lenhardt Aranka és Neumann László dr. hangversenye. 3.45: Hírek. 4.30: Diákkféltára. 5: Vajda János. Jónás Károly előadása. 5.45: Hírek. 6: Szekula Jenő novellája. 6.30: Hangverseny. 7.30: Hosszu Zoltán és Eszenyi Olga vidámestje, Rác Zsiga cigányzenekari kíséretével. 8.35: Gramofonzene. 9.45: A rádió külügyi negyedőrája.

Napoleon utolsó szerelme

Willy Rath filmscenárium alapján írta KUBÁN ENDRE

29. folytatás.

Napoleon nyugodtan hallgatta Máriát.
— Milyen jól áll nekem ez a becsületes felindulás, Mária.

Aztán megsimogatta az arcát és így szólt:

— Igazi spártai nő vagy! Azonban nincs igazad, ar... keserített magadat. Látod, megrágalmaztak téged előttem. Névtelen levelet kaptam, melynek írója azt mondja, hogy úgy viseled magad, mintha lengyel császárnő volnál és hogy tegnapelőtt a Ponyatovszki hercegnél tartott politikai megbeszélésnek hődotattal magadnak. Lásd, én minderre nem adok semmit. A levelet szétéptem és nagyot nevettem...

Mária fel akart ugrani, azonban Napoleon nem engedte:

— Maradj csendesen. Nekem irhatnak és beszélhetnek, amennyi jól esik. Én ismerem és becsülöm a tiszta lelkedet. Egyet azonban mondok és az, hogy nem akarok a régi francia uralkodók hibájába esni és nem tűnök nőuralmat. Azonban értem a te hazafias aggodalmadat és be akarom bizonyítani...

10: Kiss Lajos cigányzenekari hangversenye. 11: Hírek. 11.10: Henry Melzer angolnyelvű előadása Az ember tragédiájáról. 11.30: Szórakoztató zene. Bécs. 8.25: Könnyű zene. 11.25: Táncczene. Belgrád. 1.5: Zenekari hangverseny. 7: Népdalok. 8: Zenekari hangverseny. 9.30: Énekkari hangverseny. Berlin. 10: Szimfónikus hangverseny. Breslau. 9.30: Dalok. Frankfurt. 11.45: Dalest. Hamburg. 9: Zenekari hangverseny. Langenberg. 6.30: Könnyű zene. Lipcse. 9.20: Népies zene. Kassa.

7: Magyar óra. Milánó. 8.40: Gramofonzene. 9.15: Hangverseny. 9.30: Operetelőadás. München. 7.5: Gramofonzene. 9: Szimfónikus hangverseny. 10: Színműelőadás. 10.50: Dalok. Pozsony. 3.5: Magyar hírek. 7.20: Gramofonzene. Róma. 9: Hangverseny. 10: A Hoffmann meséi című operet előadása. Strassburg. 7: Kamarazene. 8.45: Gramofonzene. Stuttgart. 9.20: Zenekari hangverseny. 10.50: Táncczene. Varsó. 9: Szimfónikus hangverseny. 11: Táncczene.

Sport

A bécsi Wacker vasárnap Temesvárra érkezik és a Ripensiaóval mérkőzik az Electrica-pályán

A NAC—Ripensia mérkőzés után újabb csemege ígérkezik a temesvári sportközönségnek: a bécsi W a c k e r kitűnő legénysége látogat el hozzánk és a Ripensia együttesével méri össze erejét. A bécsi csapat már járt Temesvárot és a közönség meg volt elégedve a „bécsi iskola” reprezentánsainak játékával.

A Ripensia a mérkőzésre komolyan készülődik, mert az országos bajnoki cím sokra kötelezi a profiegyüttest: teljes tudásának kifejtésére és respektábilis eredmény elérésére. A nemzetközi mérkőzés az Electrica-pályán kerül lejátszásra, melyre a már szokott villamosjegykedvezmény is érvényben lesz.

Vasárnap folytatódnak a Ferdinand-kupamérkőzések a Ripensia-ZsSE és a T.M.T.E.—Electrica mérkőzések kivételével

A nyári idény futballprogramját a nemzetközi mérkőzéseken kívül a Ferdinand-kupamérkőzések képezik. Az elmúlt vasárnap játszották le az első fordulót, most vasárnap játszóak le a második fordulót a Ripensia—ZsSE és a T.M.T.E.—Electrica mérkőzések kivételével, mert a Ripensia a bécsi Wackerrel és a T.M.T.E. Bukarestben a Juventussal játszik. A vidéki városokkal lejátszandó mérkőzések programja a következő: augusztus 6-án: Ripensia—ZsSE győztese az aradi Transilvániával, a T.M.T.E.—Electrica győztese a krajovai Rovine Grivitával játszik. Mindkét mérkőzés Temesvárott lesz. Aradon az

aradi Alimentatia a resicai munkáscsapatpattal, míg az aradi Vultur a lugosi Vulturival mérkőzik. Lugoson az LMTE a turnszeverini Severinean együttesével, Resicán a kitűnő formában lévő UDR a TAC—Freidorf győztesével, Krajován a Crai Jovan AC a Jiul AC csapatával és végül Simerián a simeriai CFR a temesvári Unirea és a zombolyai Hertha győztesével méri össze erejét.

A temesvári csapatok és a többi városok egyesületeinek összecsapása érdekes összehasonlítást nyújthat majd a többi városoknak a temesvári futballsporttal való erőviszonyának megállapítására.

Barátki mégis Nagyváradon marad
Barátki szerződése a budapesti Hungáriával augusztus 15-én jár le.

Nagyvárad hírek szerint a kitűnő játékos már szerződést is írt alá és így valószínűleg újra nagyváradai játékos lesz.

Hirtelen elhallgatott és szinte haragosan megszólalt:

— Miért jöttél megint fekete ruhában, Mária? Tudod, hogy ezt a színt nem szeretem.

Mária merően szembenézett a császárral:

— Minden lengyel nőnek gyászban kell járni mindaddig, amíg hazája rablásban van. Ha ön majd felszabadítja Lengyelországot, akkor rózsaszínű ruhát öltök magamra.

Napoleon nevetett, némileg azonban bosszus volt.

— Igéreteimet betartom. Persze, egyszerre nem lehet megvalósítani. Egyelőre megcsinálom a varsói fejedelemséget. Az erről szóló dekrétum már el is készült.

Mária meg akarta csókolni Napoleon kezét, azonban az nem engedte.

— Boldog vagy? — mondta Mária — ez bizonyára a kezdet. Csak szeretném, ha egész Lengyelország mihamarabb felszabadulna, mert attól félek, hogy ha ez most nem történik meg, akkor sohasem érjük meg.

Napoleon arca elsötétedett. Sokat beszélt már Máriával, de azt nem akarta neki megmondani, hogy nem bízik Lengyelország életképességében. Hiszen

éppen ma mondta meg Bertrand tábornoknak, akit titkos tárgyalásra Poroszországba küldött, hogy mondja meg, Lengyelországra a császár már nem helyez olyan nagy súlyt, mint azelőtt.

Kinos csönd után folytatta a császár:

— Jól tudod, Mária, hogy egyszerre nem lehet mindent megcsinálni. Nagyrabecsülöm nemzedetét és mindent megteszek érdekében, amit lehet és szabad. Azonban nem szabad elfelejteni, hogy Franciaország már annyi háborút viselt Európában és hogy nekem sem szabad a francia vért pazarolnom.

Mária eltűnődött: miért beszél a császár most ilyen nyíltan és miért nem beszélt már előbb is így?

Napoleon szinte belelátott Mária lelkébe és megérezte, hogy abban mi megy végbe. Szemrehányást tett önmagának, hogy ilyen nyíltan beszélt.

Aztán az ölébe vonta, igéreteket tett, hízelt neki, csókolta, ölelte, azonban Mária szívéből a sötét árnyékot mégsem tudta teljesen elűzni.

Pár nap múlva Czytkovszka asszony egyedül ült jól bezárt budoirjában és iráspróbákat csinált. Előtte volt Napoleonnak egy sajtákezőleg írott levele, melyet Ponyatovszki szolgája szerzett

A Ripensia—Kinizsi mérkőzés

A bécsi Wacker együttesének előtt programba vették a régóta elmaradt Ripensia—Kinizsi mérkőzés megrendezését. A tervezett Ripensia—Kinizsi mérkőzés azonban egyrészt a természetű okoknál fogva, másrészt a bécsi Wacker temesvári vendégeinek következtében elmarad. Ilyképpen a mérkőzés valószínűleg augusztus egyik vasárnapján játszák le.

Ligatülés

A nyugati liga augusztus 2-án kezd meg ülést, ahol az elsőosztály és a másodikosztály végleges beosztásában is valószínűleg döntést hoznak.

Albu végleg bukaresti játékos

Az aradi válogatott Albu igazolása, illetve elhelyezkedése bonyodalmak keletkeztek. Szó van arról, hogy a kitűnő játékos a Ripensia szerződik, azonban Albu anyagi feltételei nem feleltek meg. Bukaresti játékosok arról számolnak be, hogy Albu bukaresti Venus szerződött.

Ugyancsak Bukarestből jelentik Semler, a Kinizsi erőssége az aradi Juventusban helyezkedik el. Ezt a döntést temesvári sportkörökben meg erősítették meg és ezért fentartásról szóljuk.

Villámigazolások

A játékosok minden évben villámigazolhatók egyik egyesületből a másikba. A szabályok ezenkívül arról is rendelkeznek, hogy az átigazolás alatt a játékosok másik év február 1-ig játszhatnak bajnoki mérkőzést. Az aradi szövetség berkeiben olyan terjedtek el, hogy mint az elmúlt évben is villámigazolások lettek, ami annyit jelent, hogy a játékosok a régi csapatukból a másikba kerülnek a mérkőzést azonnal játszhatják.

Az olasz Ambrosiana Bukarestbe

A főváros sportközönsége olyan mélynek lehet szemtanuja, melyet a Venus és Unirea-Temesvári együttesen lekötötték az olasz Ambrosiana kitűnő legénységét. A szerződésnek valószínűleg sok vita fog tárogója lesz, mert az Ambrosiana együttese Középeurópában egyik legjobb csapatoknak.

neki, akit megvesztegetett, hogy

rezze meg számára Napoleon kézzel. Vigyázva, óvatosan utána minden betűt és nagyon meg volt

gedve, amikor végre remekül tudta császár aláírását utánozni.

— Ez megvan — mondta, — csak az van hátra...

Egyszerre lépések voltak hallhatóak. Hallotta a szobalány hangját és egyen férfi beszédét. A következő

natban kopogtattak az ajtón.

Czytkovszka asszony sietve tüntet el mindent íróasztalának fiókjában

tán kiszólt:

— Ki az?

— Az ön bérlője, asszonyom — mondta a férfinag.

Czytkovszka asszony felnyitotta az ajtót:

— Hogyan, ön már jobban van? — nap azt jelentette a tisztított, hogy

lázas?

(Folyt. köv.)

Legújabb típusú porszívó

nagyon olcsón
sürgősen eladó

FISCHHOFF Belváros, Kornis utca 6.

Tel.: 18-09. Dóm-tér első mellékutca

DORNHELM

divatnagykereskedés
összes üzleteiben

14 napos

NYÁRI VÁSÁR

Fővárosi választék!

Detailleladás!

Felülmulhatatlanul olcsó engros árak!

DORNHELM
Belváros

LOUVRE
Józsefváros

FORTUNA
Gyárváros

DORNHELM
Lugoj

FORTUNA
Oravita

**Olcsó áraink
ellenére is csak
minőségárak!**

Apróhirdetések

Bevelezés

Pista!

Bem-utca 20. alatt „AURORA” gőzmosóda van, vagy más Aurora? Oly szépen csak annak fényeznek gallért, akit kedvelnek. Jaj neked, ha megcsalsz! Mucuska. (921)

Alkalmazás

Perfekt szakácsnő

augusztus elsejére kerestetik. Cim: Gyárváros, Liget-ut 7, II. emelet 5. (3048)

Fiatal

és jómegjelenésű komoly leányokat alkalmazzunk. „VEGETARIA”, Str. Bonnaz 21. (3050)

Állást keres

Megbízható takarítónő

állást keres. Barthok Erzsi, Kisoda, Sági-ut 34. (3057)

Önállóan főző

mindenes szakácsnő kisebb családhoz, augusztus 1-re állást keres. Bethlen-u. 6. Dr. Huszár-villa mellett. (3058)

Adás-vétel

Főnyeremény, ha SANITARIA-fűzőre Vasja a ruháját. Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 21. (279)

Eleserélnék

egy nagyon szép helyen fekvő háztelket 1 percre a villamos megállótól, egy használt, de kifogástalan állapotban levő modern ebédlőért, vagy olcsó árért eladó. Érdeklődni: Belváros, Zápolya-utca 7. szám, I. emelet 7, d. u. 1-3. (1233)

Építkezéseket

olcsón vállal nagy aradi cég

Felvilágosítást ad a lap kiadóhivataia.

Modern hálószobák

cseresznye, köris, dió 6500 leitől nagy választékban kapható. Mehala, Szegedi-ut 11. (3052)

Gyermekkosci

jókarban lévő, eladó. Cim a kiadóban. (521)

Ebédlőbutor

jó állapotban és luszter, olcón eladó. IV., Bonnaz-u. 6, II. em. 39. (3056)

MÁV cséplőszekrény

végig golyós, 6-8 HP magánjáró és egy Fordson traktor azonnali szállításra eladó. „Vulcan” gépműhely, Timisoara, IV., Str. Pop de Basesti 15. (924)



„SIGI” prezervatív megbízható, kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

Felelős szerkesztő: VUCHETICH ENDRE DE.

Lakás

Két szobás

modern lakást, esetleg azonnalra, keres kéttagu család. Cim a kiadóban. (3055)

Családi ház

2 szoba, előszoba, összes mellékhelyiségekkel, terras és gyümölcskerttel augusztus 1-re kiadó. Érdeklődni, Erzsébetváros, Tirol-u. 101, ajtó 1. (3031)

Modern

2 szobás, fürdőszobás lakás mellékhelyiségekkel szeptember 1-re kiadó. Érdeklődni IV., Str. Garii No. 8, ház-mesternél. (3040)

Modern

parkettás lakás 2 világos utcai szoba, elő- és fürdőszobával, Erzsébetváros központjában, virágos kerttel, ugyanott egy udvari egyszobás lakás olcsón kiadó. III., Kereszt-tér 2. (3034)

Modern földszintes

utcai lakás 3 szoba, hall stb., augusztus 1-re, és 1 szoba konyhás udvari lakás azonnal kiadó. III., Tirol-u. 6. régi szám. (3053)

Butorozott szoba

teljes ellátással kiadó. IV., Török-u. 10, az udvarban. (3060)

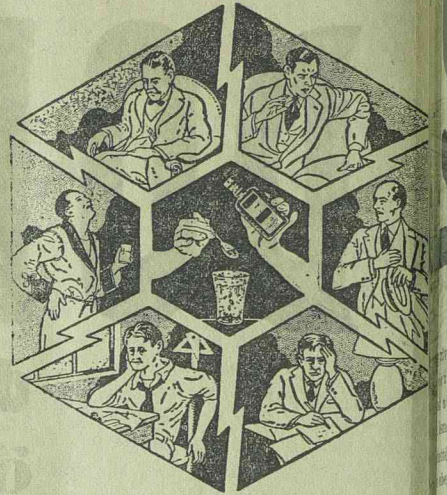
Kiadó lakások augusztus 1-re:

Victoria Bank palotájában egy 4 és egy 2 szobás modern lakás mellékhelyiségekkel együtt. Löffler-palota „B” házban, III. emelet, egy 3 szobás modern lakás mellékhelyiségekkel együtt. Ceres volt keményítőgyár, Rózsa-tér 2, épületében egy 3 szobás modern lakás mellékhelyiségekkel együtt. Bővebb felvilágosítással szolgál Victoria Bank fiókja, Bulev. Regina Maria 2. (923)

„EGYETLEN JÓ SZOKÁS AZ EGÉSZSÉG PAJZSA”

Ha...

a negyven éven felüliek és mindazok, akik artritikus hajlamuk, követeik az orvos előírását és lefekvés előtt egy pohár vízben egy kis kanálnyi URODONAL-t bevonnak úgy elkerülnék az artritikus következményeit: rheumát, vesekövet, kólikát, vesegyulladást, vese-fájdalmakat, neuralgiát, Ischiast, stb. Az emberi szervezetnek szüksége van szén-dioxidra a húgsav-tünetegése elleni harcban, mert egy bizonyos koron túl a húgy-sav a vérbe ömlik és artritikus must idéz elő. Az URODONAL úgy feloldja a húgsavat, akár csak a meleg víz a cukrot és így a betegséget gyökerében semmisíti meg. Az URODONAL megmossa a vesét, át-szűri a vért és meghosszabbítja az ifjú kort: megóvja a gutaütéstől.



URODONAL

megóvja fiatalságunkat

megakadályozza a: rheumát, szélhűdést, málkövet, elhízást.

LANCERAUX professor, a párisi orvosi akadémia elnöke, ajánlja, mint a szélhűdés elleni kezelést. Gyógyszerárakban és drogériákban kapható.

Etablissements Chatelain
2 & 2 bis, Rue de Valenciennes
A R I S

Különlétele

Fűző és fehérenemű

szalont nyitok augusztus 1-én a Löffler a/palota I. emeletén. Kompléxfűzők, és melltartó különlegességek finom kivitelben, olcsó árban. (3051)

Forum-mozgó

büfféjéhez, kisebb óvadékkal, elszámoló kerestetik. Értekezni egész nap a Strand vendéglősnél. (3054)

Tisztelt hölgyek figyelmébe!

Perfekt varrónő a legolcsóbban minden szakmába, bluzokat, minden neműt, pyjamat, ruhákat, gyermekruhákat, reggeli ruhákat, gyermekgástanul és olcsón készülnek. III rona-u. 18, jobbra első ajtó.

Makra Elisabeta

névre szóló pirosigazolvány elve. Megtalálójá a rendőrségen adja le.

Resicai Vasgyárak és Uradalmak U. D. R. (Steg)

Vagyon	1932 december 31-én lezárt mérleg		Tel	
	LEI	LEI	LEI	LEI
Intézmények:				
Uradalmak	427,887.226		750,000	
Bányák	213,395.430		348,635	
Gyári építmények	219,623.064			
" irodák és lakások	234,002.391			
Gépek és berendezések	956,862.851	2,051,770.962	28,000	
Nyersanyag	492,440.525		35,000	
Készpénz	21,785.592		723,561	
Értékpapírok	53,424.111		511,529	
Allami járadékok	54,364.650		95,040	
Adósok:			588,758	
Calle ferate romane	272,758.468		92,821	
Egyéb hatóságok	113,880.813		32,861	
Magánosok és egyebek	180,829.296	567,468.577		
		3,241,254.417		3,241,254

Tartozik	Nyeresség- és veszteségszámla		Köve	
	LEI	LEI	LEI	LEI
Általános kiadások		32,929.603		
Kamatok		120,994.087		
Adók		42,642.991		
Közjóléti járulékok és költségek		72,064.115		
Amortizációk		50,000.000		
Kétes követelések tartalékalapja		13,343.441		
Allami értékpapírok és járadékok		19,358.379		
Tiszta nyereség:				
Áthozat 1931. évről	5,231.463			
Nyeresség 1932. évről	29,814.737	35,046.200		
		386,378.816		386,378

General adjutant Ernest Baliff, igazgatósági elnök.

Könyvelőszéki igazgató Carol Fleischhacker, hites könyvszakértő.

Felülvizsgáltuk és a könyvekkel egyezőnek találtuk

G. Cioflec, hites könyvszakértő.

C. Bratescu

Col. C. Georgescu

C. Oranescu

I. Reid Yung

felügyelőbizottsági tagok.

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén